|  |  |
| --- | --- |
| Europäisches Parlament2019-2024 |  |

<Commission>{CULT}Ausschuss für Kultur und Bildung</Commission>

<RefProc>2020/2038</RefProc><RefTypeProc>(INI)</RefTypeProc>

<Date>{04/05/2020}4.5.2020</Date>

<TypeAM>ÄNDERUNGSANTRÄGE</TypeAM>

<RangeAM>1 - 79</RangeAM>

<TitreType>Entwurf einer Stellungnahme</TitreType>

<Rapporteur>Dace Melbārde</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE648.598v01-00)</DocRefPE>

<Titre>Ausarbeitung einer EU-Strategie für nachhaltigen Tourismus</Titre>

<DocRef>(2020/2038(INI))</DocRef>

AM\_Com\_NonLegOpinion

<RepeatBlock-Amend><Amend>Änderungsantrag <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Theodoros Zagorakis, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Peter Pollák, Ioan-Rareş Bogdan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer -1 (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***-1.*** ***weist auf die Auswirkungen der COVID-19-Krise auf die in der Tourismusindustrie bestehenden Geschäftsmodelle hin und unterstreicht sowohl die Motivations- und Verhaltensänderungen auf dem Markt und bei den Touristen als auch die Beseitigung von physischen Barrieren zwischen Kunst und Kultur einerseits und der Bürgerschaft andererseits;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Ioan-Rareş Bogdan, Peter Pollák</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer -1 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***-1a.*** ***betont die Resilienz des Sektors während der COVID-19-Krise und begrüßt die neu entstehenden Angebote mit digitalen Formaten im Kulturtourismus, wie virtuelle Museumsrundgänge oder virtuelle Stadtführungen durch europäische Städte; bedauert jedoch die wirtschaftlichen Folgen, unter denen der Sektor leidet, und fordert die Kommission auf, kulturelle Aktivitäten und Kulturerbe besonders zu fördern, um die Grundlage für eine Erholung des Kulturtourismus zu schaffen; fordert Maßnahmen, die den Prozess des digitalen Wandels in diesem Wirtschaftszweig beschleunigen, um die notwendigen Instrumente der Anpassung an Zukunftsszenarien sicherzustellen, um eine Partnerschaft zwischen öffentlichem und privatem Sektor zur Entwicklung gemeinsamer Initiativen zu fördern, und um für KMU den Zugang zum Markt zu erleichtern;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; | 1. ***fordert eine inklusive Vision für den Tourismus und*** hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; | 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen ***der nachhaltigen Erhaltung des kulturellen Erbes und den*** wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; | 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf ***mittlere und*** lange Sicht umfassend gewährleistet ist; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; | 1. hält es für geboten, dass ein Ausgleich zwischen wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und ökologischen Belangen gefunden wird, damit die Nachhaltigkeit des Tourismus auf lange Sicht umfassend gewährleistet ist; ***betont, dass die Widerstandsfähigkeit des kulturellen Erbes untersucht werden muss;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; | 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; ***betont in diesem Zusammenhang, dass manche Kulturreiseziele von einer unverhältnismäßig hohen und häufig nicht zu bewältigenden Anzahl von Touristen aufgesucht werden, die ihre Besucherkapazität übersteigt und das kulturelle Erbe gefährdet und häufig die Lebensweisen und Traditionen vor Ort beeinträchtigt; hebt gleichzeitig hervor, dass andere Regionen in Europa mit einem reichen Kulturangebot nach wie vor einen wenig entwickelten Tourismussektor haben; ist der Ansicht, dass durch die Entwicklung und Förderung des Tourismus in solchen Regionen nicht nur die Auswahl für Menschen, die auf der Suche nach neuen Reisezielen sind, vergrößert, sondern auch ein Beitrag dazu geleistet würde, die Touristenströme zu unverhältnismäßig stark besuchten und beliebten Stätten und Orten zu reduzieren und die sozioökonomischen Ungleichheiten zwischen verschiedenen Regionen und Mitgliedstaaten zu verringern;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Victor Negrescu, Manuel Pizarro, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; | 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; ***weist jedoch darauf hin, dass Kulturerbeangeboten nur ein sehr kleiner Teil des wirtschaftlichen Wertes, den sie schaffen, zugutekommt, sodass neue, alternative und stabile Finanzierungsquellen benötigt werden, damit sie auch weiterhin als Grundlage für nachhaltigen Tourismus dienen können;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>9</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa, Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; | 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; ***weist jedoch darauf hin, dass Kulturangeboten nur ein sehr kleiner Teil des wirtschaftlichen Werts, den sie schaffen, zugutekommt, sodass neue, alternative und stabile Finanzierungsquellen benötigt werden, damit sie auch weiterhin als Katalysatoren für nachhaltigen Tourismus fungieren können;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>10</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová, Morten Løkkegaard</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; | 2. weist darauf hin, dass dem Kulturtourismus erhebliches Potenzial für die Schaffung von Wachstum und Arbeitsplätzen in der EU innewohnt, da bereits vier von zehn Touristen ihr Reiseziel auf der Grundlage des kulturellen Angebots vor Ort auswählen; ***weist erneut auf die Rolle des ELER und insbesondere des LEADER-Programms hin;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>11</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Peter Pollák, Ioan-Rareş Bogdan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***2a.*** ***weist darauf hin, dass die Mitgliedstaaten bei der Förderung von unternehmerischen Initiativen in der Tourismusindustrie und in verwandten Wirtschaftszweigen (wie der Freizeit- und der Unterhaltungsindustrie) durch die europäischen Struktur- und Investitionsfonds (EFSI) unterstützt werden müssen, da diese Unternehmen ein starker Motor für die Verbreitung der europäischen kulturellen Werte, für die Förderung des Denkmalschutzes und für die Angleichung der natürlichen Ressourcen sind; ist der Auffassung, dass die besten Botschafter für Geschichte, kulturellen Reichtum und regionale Traditionen die eigenen Bürger und Bürgerinnen sind; bekräftigt, dass die Entwicklung von Ausbildungs- und Weiterbildungsprogrammen für die Touristenbetreuung, insbesondere in ländlichen Gebieten, von wesentlicher Bedeutung ist;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>12</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***2a.*** ***bekräftigt, dass das Tourismusangebot gemeinsam mit allen lokalen Akteuren und der gesamten in den betroffenen Gebieten lebenden Bevölkerung entwickelt werden muss; ist der Ansicht, dass die Entwicklung des Tourismus auf lange Sicht erfolgen und sich den Bemühungen zum Erreichen der Klimaschutzziele der EU bis 2050 anschließen muss, indem Ungleichheiten wirksam bekämpft werden und soziale Inklusion gefördert wird; fordert, dass die Menschen im Mittelpunkt dieses Wachstums stehen müssen, damit menschenwürdige und dauerhafte Arbeitsplätze geschaffen werden, die für die ganze Gesellschaft von Nutzen sind und zu ihrer Resilienz beitragen;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>13</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***2a.*** ***1. weist auf die Rolle der lokalen Gemeinschaft und ihre ökologischen, kulturellen und wirtschaftlichen Auswirkungen auf die Entwicklung des nachhaltigen Tourismus hin; fordert die Förderung der Eigenverantwortlichkeit der Kulturgemeinschaft sowie Kapazitätsaufbau, um die Einbindung und Beteiligung Ortsansässiger in den bzw. am Kulturschutz zu verbessern;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>14</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Alexis Georgoulis, Elena Kountoura</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***2a.*** ***weist erneut auf die Verbindung zwischen nachhaltigem Tourismus und der Wiederherstellung, dem Erhalt und der Förderung des sowohl materiellen als auch immateriellen kulturellen Erbes, ob natürlich entstanden oder vom Menschen gemacht, sowie auf das Potenzial hin, das sich dadurch für ländliche Gebiete und lokale Wirtschaftssyteme in den Mitgliedstaaten eröffnen könnte;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>15</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Victor Negrescu, Manuel Pizarro, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 2 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***2a.*** ***ist der Ansicht, dass der Kulturtourismus als Katalysator für die Stärkung des gegenseitigen Verständnisses der Unionsbürgerinnen und -bürger wirken kann, weil er ihnen die Möglichkeit gibt, die Unterschiede, aber auch die gemeinsamen Werte zu entdecken, die einem europäischen Kulturerbe zugrunde liegen, das häufig mehr ist als die Summe seiner Teile;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>16</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; ***hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können;*** | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>17</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Theodoros Zagorakis, Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, ***Möglichkeiten zu finden, wie junge*** Menschen ***aus sozial benachteiligten Verhältnissen,*** ***aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können***; | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; ***weist darauf hin, dass diese Initiative als Ergänzung zur allgemeinen und beruflichen Bildung von jungen Menschen gefördert werden muss;*** stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, ***sich für Chancengleichheit beim Zugang zu diesem Programm einzusetzen, mit einem besonderen Augenmerk auf benachteiligten jungen*** Menschen; |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>18</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Milan Zver, Andrea Bocskor</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; ***stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist;*** fordert die Kommission auf, Möglichkeiten ***zu finden, wie junge*** Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten ***besser einbezogen werden können***; | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; fordert die Kommission auf, ***die*** Möglichkeiten ***für die Einbeziehung junger*** Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten ***weiter zu verbessern***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>19</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Michaela Šojdrová</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass ***bei einer Erhebung 72 %*** der Befragten ***im Alter von 15 bis 24 Jahren*** der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass ***dem Eurobarometer Spezial 466 zufolge 68 %*** der Befragten der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>20</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Victor Negrescu, Manuel Pizarro, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren***, und so Vielfalt, Zusammenhalt, soziale Einbeziehung, Solidarität sowie gemeinsame Staatsbürgerschaft, Dialog und gegenseitiges Verständnis fördern***; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>21</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gianantonio Da Re</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; | 3. stellt fest, dass Kulturerbestätten die Menschen darin bestärken, zu reisen und sich dabei über andere Gesellschaften und Kulturen zu informieren; ruft in Erinnerung, dass bei einer Erhebung 72 % der Befragten im Alter von 15 bis 24 Jahren der Aussage zustimmten, das Kulturerbe vor Ort könne die Auswahl ihres Urlaubsziels beeinflussen; hebt die Rolle hervor, die die Initiative „DiscoverEU“ in diesem Zusammenhang spielen kann; stellt jedoch fest, dass die Initiative jungen Menschen nicht im gleichen Maße zugutegekommen ist; fordert die Kommission auf, Möglichkeiten zu finden, wie junge Menschen aus sozial benachteiligten Verhältnissen, aus ländlichen und abgelegenen Gegenden ***sowie Berggebieten*** der Mitgliedstaaten und aus Mitgliedstaaten ohne gute Bahnanbindung in andere EU-Staaten besser einbezogen werden können; |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>22</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Peter Pollák, Ioan-Rareş Bogdan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***3a.*** ***weist darauf hin, dass das Programm Erasmus+ und das Programm für das Europäische Solidaritätskorps eine Gelegenheit bieten, die kulturellen Werte der Europäischen Union zu bewahren; ist der Auffassung, dass diese Programme den innereuropäischen Tourismus und den Kulturaustausch fördern und die Vernetzung und wechselseitige Beziehungen zwischen Reisenden ermöglichen;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>23</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Alexis Georgoulis, Elena Kountoura</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 3 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***3a.*** ***ist fest davon überzeugt, dass professionellen Fremdenführern in allen Mitgliedstaaten eine entscheidende Rolle dabei zukommt, das kulturelle Erbe zu fördern; fordert die Mitgliedstaaten daher auf, dafür Sorge zu tragen, dass ihr Beruf angemessen anerkannt und auf dem Arbeitsmarkt entsprechend geschützt wird;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>24</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise ***und*** die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige ***und*** Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. ***ist besorgt darüber, dass der Tourismus immer gleichförmiger wird, weil von Reiseunternehmen und an Tourismuszielen einheitliche Programme angeboten und damit lokale Traditionen und die Vielfalt der Kulturen und Sprachen untergraben werden;*** fordert die Mitgliedstaaten ***und andere maßgebliche Interessenträger*** auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern ***und kulturelle Rechte zu respektieren*** und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise***,*** die Traditionen ***und die Umwelt*** vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige***,*** Gemeinschaften ***und andere maßgebliche Interessenträger*** eng eingebunden sind; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>25</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus ***weiter*** zu fördern und ***dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und*** dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, ***weiterhin Projekte mit Bezug zum kulturellen Erbe, die eine regionale und lokale Entwicklung insgesamt bewirken können, sowie internationale und interregionale Kooperationsprogramme zu planen und gleichzeitig*** den nachhaltigen Kulturtourismus ***mit besonderem Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort, einschließlich traditionellen Techniken zur Restaurierung des kulturellen Erbes,*** zu fördern und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>26</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise ***und*** die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die ***ökologischen Komponenten, die Bewahrung der Kultur und der*** Lebensweise ***sowie auf*** die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften ***in partizipativer und gerechter Weise*** eng eingebunden sind; ***betont, dass nachhaltiger Tourismus nicht nur in der EU, sondern auch in Drittländern gefördert werden muss, da dies dazu beitragen kann, die Nachhaltigkeitsziele zu erreichen;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>27</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gianantonio Da Re</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige***, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen,*** und Gemeinschaften eng eingebunden sind; |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>28</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa, Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; ***vertritt die Auffassung, dass für Regionen, die auf nachhaltige Tourismusmodelle umsteigen müssen, begleitende Maßnahmen vorgeschlagen werden sollten;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>29</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová, Morten Løkkegaard</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; | 4. fordert die Mitgliedstaaten auf, den nachhaltigen Kulturtourismus weiter zu fördern und dabei besonderes Augenmerk auf die Wirtschaft, die Lebensweise und die Traditionen vor Ort zu richten und dafür Sorge zu tragen, dass lokale Wirtschaftszweige und Gemeinschaften eng eingebunden sind; ***betont, dass den Kohäsionsfonds und insbesondere dem EFRE eine Rolle dabei zukommt, das kulturelle Erbe zu erhalten und zu fördern, indem sie die Möglichkeit bieten, alternativen Tourismus unter Einsatz neuer digitaler Mittel und Bauverfahren zu finanzieren, wenn Kulturstätten in einem zu schlechten Zustand für Besucher sind;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>30</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Peter Pollák, Ioan-Rareş Bogdan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4a.*** ***fordert dazu auf, einen nachhaltigen Kulturtourismus der Spitzenklasse zu fördern; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zu ergreifen, die eine aktivere Mitwirkung von angesehenen Sachverständigen mit nachgewiesenen Kenntnissen im Kulturtourismussektor fördern, sowie eine Zusammenarbeit und den Austausch von bewährten Praktiken innerhalb des Kulturtourismussektors zu unterstützen;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>31</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4a.*** ***ist der Ansicht, dass Reiseveranstaltern eine immer stärkere Rolle dabei zukommen kann und muss, den nachhaltigen Tourismus zu fördern, indem sie unter anderem Kunden dazu ermutigen, Abfall zu vermeiden, nachhaltige Aktivitäten unterstützen und Kunden über die besuchten Reiseziele informieren, insbesondere den Stellenwert und den Schutz des kulturellen Erbes;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>32</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4a.*** ***fordert die Europäische Kommission auf, eine neue aktualisierte Digitalversion der europäischen Kulturwege einzuführen, die ein hohes Potenzial für kleine Unternehmen, interkulturellen Dialog und die Förderung der Vorstellung eines vereinten Europas bieten;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>33</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Alexis Georgoulis, Elena Kountoura</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4a.*** ***hebt hervor, dass eine Strategie für nachhaltigen Tourismus benötigt wird, die wirksame Stützungs- und Konjunkturbelebungsmaßnahmen für den Sektor umfasst, auf den sich die gegen die COVID-19-Pandemie getroffenen Maßnahmen stark auswirken;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>34</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4a.*** ***fordert die Kommission auf, den Einsatz digitaler Hilfsmittel im Sektor des Kulturtourismus zu fördern und zu unterstützen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>35</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 4 b (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***4b.*** ***weist erneut auf die positiven Auswirkungen der Kultur- und Kreativwirtschaft auf die Förderung des nachhaltigen Tourismus hin und fordert die Kommission auf, weitere Möglichkeiten für ihre Unterstützung zu prüfen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>36</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 5. ist der Ansicht, dass ein ganzheitliches Konzept für nachhaltigen Kulturtourismus die Beteiligung von Netzwerken der Zivilgesellschaft ***und*** eine intensivere Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten umfassen muss; | 5. ist der Ansicht, dass ein ganzheitliches Konzept für nachhaltigen Kulturtourismus die Beteiligung von ***Tourismusunternehmen und*** Netzwerken der Zivilgesellschaft ***sowie*** eine intensivere Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten ***und den örtlichen Behörden*** umfassen muss***, indem auf allen Ebenen geeignete strategische und politische Maßnahmen eingeführt werden***; |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>37</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 5. ist der Ansicht, dass ein ganzheitliches Konzept für nachhaltigen Kulturtourismus die Beteiligung von Netzwerken der Zivilgesellschaft und ***eine intensivere*** Zusammenarbeit ***zwischen*** den Mitgliedstaaten umfassen muss; | 5. ist der Ansicht, dass ein ganzheitliches Konzept für nachhaltigen Kulturtourismus ***auch*** die Beteiligung von Netzwerken der Zivilgesellschaft und ***deren*** Zusammenarbeit ***untereinander in*** den Mitgliedstaaten ***und über Mitgliedstaaten hinweg*** umfassen muss; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>38</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Alexis Georgoulis, Elena Kountoura</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 5 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***5a.*** ***ist der Ansicht, dass regelmäßige paneuropäische oder europäische Kulturveranstaltungen und -festivals mit der Absicht, den Stellenwert der europäischen Kultur neu zu beleben und Aufmerksamkeit dafür zu schaffen, für die Zwecke des nachhaltigen Tourismus einen Mehrwert darstellen; fordert die Kommission nachdrücklich auf, die Finanzierung derartiger Initiativen zu erwägen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>39</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Isabel Benjumea Benjumea, Michaela Šojdrová, Milan Zver, Željana Zovko, Peter Pollák, Ioan-Rareş Bogdan</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 5 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***5a.*** ***betont, dass es für die europäische Tourismusindustrie wichtig ist, die Fremdenverkehrsströme zwischen der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich während der Übergangszeit des Austrittsabkommens lebendig und aufrecht zu erhalten, sobald die Gefährdungslage durch COVID-19 nicht mehr besteht;*** |

Or. <Original>{ES}es</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>40</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen Tourismus zu fördern und zu ergänzen; | 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen ***und verantwortungsvollen*** Tourismus zu fördern und zu ergänzen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>41</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Victor Negrescu, Manuel Pizarro, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen Tourismus zu fördern und zu ergänzen; | 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen Tourismus ***zu entwickeln,*** zu fördern und zu ergänzen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>42</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen Tourismus zu fördern und zu ergänzen; | 6. hält es unbeschadet des Subsidiaritätsprinzips für geboten, die Fähigkeiten der Mitgliedstaaten in der allgemeinen und beruflichen Bildung im Bereich des nachhaltigen Tourismus zu fördern und zu ergänzen; ***betont, dass virtuelle Technologien eingesetzt werden müssen, um Aufmerksamkeit für das kulturelle Erbe zu schaffen; weist außerdem noch einmal darauf hin, dass fähige Kunsthandwerker ausgebildet werden müssen und dass auf europäischer Ebene überliefertes Wissen ausgetauscht werden muss;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>43</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6a.*** ***weist darauf hin, dass die Kulturhauptstädte Europas eine wichtige Rolle bei der Förderung von Städten und Regionen spielen, da sie sich, indem sie ihre kulturellen, künstlerischen und sozialen Projekte in einen wirtschaftlichen Rahmen einbetten, für nachhaltigen Tourismus einsetzen und ihr materielles und immaterielles Kulturerbe, Traditionen und Innovationen zum Wohle und Nutzen aller Bürger Europas und darüber hinaus aufwerten;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>44</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6a.*** ***betont das Potenzial der Digitalisierung des kulturellen Erbes – sowohl als eine Quelle für Ausbildungs- und Forschungsmöglichkeiten als auch ein Instrument für die bessere Erhaltung und Förderung von Kulturerbestätten – für die Schaffung von hochwertigeren Arbeitsplätzen, eine bessere soziale Einbeziehung, einen erweiterten Zugang für Menschen mit Behinderungen oder Menschen, die in abgelegenen Regionen leben, und für die nachhaltige Wirtschaftsentwicklung;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>45</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Alexis Georgoulis, Elena Kountoura</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6a.*** ***ist der Ansicht, dass bestimmten Elementen des nachhaltigen Tourismus eine grundlegende Rolle dabei zukommen kann, die europäischen Aspekte der Kultur herauszustellen, wie etwa den Traditions- und Kulturwegen, die dem Schutz und der Verwaltung des Kulturerbes sowie als Grundlage für eine stabile länderübergreifende Zusammenarbeit dienen können;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>46</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 b (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6b.*** ***weist darauf hin, dass die kulturelle Ausbildung der heutigen Jugend die Grundlage für einen hochwertigen Tourismus bildet; fordert Investitionen in Ausbildungsprogramme, um ein Bewusstsein dafür zu schaffen, dass der Schutz des kulturellen Erbes wichtig ist; fordert, jüngere Generationen aktiv in die Entwicklung des nachhaltigen Tourismus einzubeziehen, indem ein Bewusstsein dafür geschaffen wird, dass die Vielfalt, der Erhalt, die Ausbesserung und die Weitergabe des kulturellen Erbes wichtig sind; befürwortet eine Beteiligung an Freiwilligentätigkeiten über Programme wie das Europäische Solidaritätskorps;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>47</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 b (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6b.*** ***weist nachdrücklich darauf hin, dass gehandelt werden muss, um die Auswirkungen von Klimawandel und Naturkatastrophen auf das Kulturerbe zu begrenzen; fordert in diesem Zusammenhang, dass geeignete Maßnahmen zur Vorsorge und Anpassung festgelegt werden und dass der Wissensaustausch zwischen den Mitgliedstaaten verbessert wird;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>48</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 6 c (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***6c.*** ***fordert, die im Europäischen Jahr des Kulturerbes gewonnenen Erkenntnisse zu berücksichtigen; weist erneut darauf hin, dass auf europäischer, nationaler und lokaler Ebene zahlreiche Initiativen stattgefunden haben, um den nachhaltigen Tourismus durch Einbeziehung des kulturellen Erbes in die Umwelt-, Architektur- und Planungspolitik zu verbessern;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>49</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus ***und*** unkontrollierter Entwicklung ***auf Kulturerbestätten***; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht ***dieser*** vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über ***das Fehlen geeigneter Verwaltungspläne für Kulturerbestätten und*** die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus***,*** unkontrollierter Entwicklung ***und schlechter Verwaltung der Stätten und ihrer Umgebungen***; fordert die Kommission auf, ***bestehende Verwaltungspläne konsequenter umzusetzen und mehr Investitionen in den Erhalt, den Schutz und die Förderung von kulturellem Erbe zu tätigen sowie*** konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht ***der*** vom Menschen ausgehenden ***und natürlichen Gefahren*** zu bewahren und zu schützen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>50</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Victor Negrescu, Manuel Pizarro, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus ***und*** unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus***,*** unkontrollierter Entwicklung ***und übermäßiger Kommerzialisierung*** auf Kulturerbestätten; ***fordert die Mitgliedstaaten mit Nachdruck auf, wirkungsvolle Maßnahmen zu ergreifen, um nicht nachhaltige Tourismusströme zu verhindern;*** fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>51</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa, Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht ***gemanagten, nicht nachhaltigen Tourismusströmen*** und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>52</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten ***und ökologisch bedeutsame Gebiete***; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>53</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; ***weist darauf hin, dass die Überlegungen zum nachhaltigen Tourismus auch eine neue Sichtweise auf Werke eröffnen müssen, die im Laufe von Kriegen und Kolonisationswellen geraubt und entwendet wurden; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, koordiniert zusammenzuarbeiten, um die Rückgabe von Kulturgütern zu ermöglichen, die unrechtmäßig aus ihrem Ursprungsland entfernt wurden;*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>54</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht ***dieser*** vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; ***ist außerdem darüber besorgt, dass der Schutz des kulturellen Erbes, z. B. vor den vom Menschen ausgehenden Gefahren, infolge des Ausbruchs von COVID-19 und des damit einhergehenden Konjunkturrückgangs, der sich sowohl auf nationaler als auch auf EU-Ebene auf die Finanzierung der Kultur auswirken könnte, stark beeinträchtigt werden könnte;*** fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht ***der*** vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>55</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; ***fordert, dass auf EU-Ebene die am meisten gefährdeten europäischen Kulturstätten ermittelt werden, um ihnen einen größeren Schutz und angemessene Finanzierung zukommen zu lassen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>56</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; | 7. ist besorgt über die Auswirkungen von schlecht gemanagtem Tourismus und unkontrollierter Entwicklung auf Kulturerbestätten; fordert die Kommission auf, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, um das Kulturerbe in Anbetracht dieser vom Menschen ausgehenden Gefahren zu bewahren und zu schützen; ***hebt hervor, wie wichtig EU-Mittel für den Schutz von Kulturerbestätten sind;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>57</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 7 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***7a.*** ***weist darauf hin, dass sich innerhalb des Kulturtourismus verschiedene Kategorien von Tourismus unterscheiden lassen, wie etwa Geschichtstourismus (materielles und immaterielles Erbe), Gastronomietourismus, Literaturtourismus, Filmtourismus und auch Musiktourismus (Festivals und Konzerte); stellt daher fest, dass die Mitgliedstaaten für jede dieser Kategorien geeignete Maßnahmen zugunsten eines nachhaltigen Tourismus vorschlagen müssen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>58</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit ***und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus*** vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit vorangebracht ***und die Überfüllung zahlreicher Reiseziele verhindert*** werden. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>59</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Hannes Heide, Massimiliano Smeriglio, Petra Kammerevert, Manuel Pizarro, Victor Negrescu, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen ***können***, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern***,*** ***damit*** Nachhaltigkeit und ***– insbesondere für Menschen mit Behinderungen –*** Barrierefreiheit im Tourismus ***vorangebracht werden***. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern***; empfiehlt weitere Anstrengungen zur Förderung von*** Nachhaltigkeit und Barrierefreiheit im Tourismus***, erst recht in Anbetracht der derzeitigen beispiellosen COVID-19-Pandemie und der sich daraus ergebenden Notwendigkeit, an Kulturstätten Abstand zu halten und große Menschenansammlungen zu vermeiden, insbesondere im Sinne von älteren Menschen und von Menschen mit Behinderungen***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>60</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Željana Zovko</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die ***europäische*** Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die ***Ausbildung und Förderung europäischer*** Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger ***vermarkteten,*** ***weniger*** bekannten und weniger beliebten Reisezielen***, denen keine Mittel zur Verfügung stehen, um ihren Stellenwert zu bewerben,*** und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu ***entdecken und zu*** fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>61</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen ***oder ältere Menschen*** – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>62</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gianantonio Da Re</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche ***Gebiete*** sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche ***Gegenden und Berggebiete*** sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>63</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa, Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden***; fordert die Europäische Kommission auf, die Teilhabe älterer Unionsbürgerinnen und -bürger am nachhaltigen Tourismus unter Berücksichtigung ihrer höheren Mobilität in der Nebensaison und fehlender spezieller EU-Programme, mit denen es dieser demografischen Gruppe ermöglicht wird, ihr Wissen über Europa zu vertiefen und sich mit Bürgerinnen und Bürgern anderer europäischer Staaten auszutauschen, zu fördern***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>64</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit***, Verantwortlichkeit*** und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden***; begrüßt die europäischen Smart Tourism Awards für intelligenten Tourismus mit speziellen Preiskategorien für Barrierefreiheit, Nachhaltigkeit, Digitalisierung sowie Kulturerbe und Kreativität, die eine Möglichkeit zum Austausch bewährter Verfahren für den Schutz von Kulturerbe bieten***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>65</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Victor Negrescu</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
| 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden. | 8. hebt die wichtige Rolle hervor, die europäische Initiativen spielen können, wenn es gilt, Reisen zu weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen und in ländliche Gebiete sowie in der Nebensaison zu fördern, damit Nachhaltigkeit und – insbesondere für Menschen mit Behinderungen – Barrierefreiheit im Tourismus vorangebracht werden***; fordert die Europäische Kommission auf, die Entwicklung von Initiativen für Kulturtourismus in Gebieten, in denen das Potenzial nicht ausgeschöpft wird, weiterhin zu unterstützen***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>66</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Domènec Ruiz Devesa, Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***betont, dass Kulturtourismus und -veranstaltungen während der COVID-19-Pandemie aufgrund von Reisebeschränkungen, der Schließung von Kulturstätten und des kollektiven Charakters zahlreicher Tourismus- und Kulturinitiativen mit am schwersten getroffen wurden; fordert die Europäische Kommission auf, die Auswirkungen der COVID-19-Pandemie auf den Kulturtourismus umfassend zu analysieren; betont, dass der Tourismus als Schwerpunktbereich in das künftige EU-Konjunkturprogramm aufgenommen werden muss; weist darauf hin, dass Ländern, in denen der Tourismus ein strategischer Wirtschaftszweig ist, sowie weniger bekannten und weniger beliebten Reisezielen, ländlichen Gebieten, Inseln und Gebieten in äußerster Randlage besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>67</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Marcos Ros Sempere, Ibán García Del Blanco, Domènec Ruiz Devesa</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***vertritt die Auffassung, dass für alle Bevölkerungsgruppen, insbesondere für die schutzbedürftigsten Gruppen wie ältere Menschen oder Menschen mit Behinderungen, die Barrierefreiheit im Tourismus gefördert und garantiert werden sollte;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>68</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Salima Yenbou</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***weist auf die Rolle der kollaborativen Wirtschaft im Tourismussektor hin und begrüßt den Abschluss einer Vereinbarung zwischen der Kommission und den Plattformen der kollaborativen Wirtschaft über die Veröffentlichung von Schlüsseldaten zur privaten Beherbergung von Reisenden; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten zu einer engeren Zusammenarbeit mit den Plattformen auf, damit sie Zugang zu den anonymisierten Daten erhalten, um die Entwicklung der kollaborativen Wirtschaft besser zu verstehen, um Konzepte zu unterstützen, die auf Fakten basieren, und um den nachhaltigen Tourismus so weiter zu entwickeln, dass ein ausgewogenes Gleichgewicht zwischen Transparenz und Schutz der Privatsphäre entsteht;***1 a |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | 1 a ***https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/de/ip\_20\_194*** |

Or. <Original>{FR}fr</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>69</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Ibán García Del Blanco, Marcos Ros Sempere, Domènec Ruiz Devesa, Hannes Heide</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***betont, dass Umweltbelange berücksichtigende Initiativen gefördert werden müssen, um das industrielle Erbe von Regionen im Wandel, insbesondere Kohleregionen im Wandel, zu schützen, zu entwickeln und aufzuwerten und so neue wirtschaftliche und berufliche Chancen in diesen Gebieten zu eröffnen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>70</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová, Morten Løkkegaard</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***betont, dass die Auswirkungen von COVID-19 zu dramatischen Änderungen hinsichtlich der Auswahl von touristischen Reisezielen und zu neuen Chancen für die Tourismusbranche führen können; betont in diesem Zusammenhang, dass ein Übergang vom Massentourismus hin zu anderen Formen des nachhaltigen und Kulturtourismus gefördert werden muss;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>71</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Dace Melbārde</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***ist der Ansicht, dass mit dem Programm „Kulturwege des Europarates“ dazu beigetragen wird, die europäische Geschichte in ihrer Vielfalt hervorzuheben und das Kulturerbe zu fördern; vertritt die Auffassung, dass das Programm weiterentwickelt werden muss, indem zunehmend die Nachhaltigkeit im Tourismus gefördert wird, einschließlich des Schutzes des Kulturerbes;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>72</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Gianantonio Da Re</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***hebt die wichtige Rolle des Fahrradtourismus als Beispiel für einen nachhaltigen Tourismus hervor, der es ermöglicht, ein Gleichgewicht zwischen der Erhaltung der Umwelt und der wirtschaftlichen Entwicklung lokaler Gemeinschaften herzustellen, und so für eine langfristige Nachhaltigkeit des Tourismus sorgt;*** |

Or. <Original>{IT}it</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>73</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 a (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8a.*** ***betont, dass es notwendig ist, das Kultur- und Naturerbe von Europa, einschließlich der europäischen Natur und Landschaften, weiterhin zu fördern und zu bewahren, um den Tourismus zu stärken und Touristen anzuziehen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>74</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk, Andrey Slabakov</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 b (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8b.*** ***betont, dass zwischen der Stärkung des Tourismussektors und dem Schutz des Kulturerbes ein Gleichgewicht geschaffen werden muss, da archäologische und historische Stätten und Monumente restauriert, erhalten und geschützt werden müssen; fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten mit Nachdruck auf, die Bemühungen um den Erhalt von Kulturerbestätten zu erhöhen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>75</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Laurence Farreng, Bernard Guetta, Irena Joveva, Vlad-Marius Botoş, Radka Maxová</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 b (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8b.*** ***fordert, dass im Rahmen der Investitionsinitiative zur Bewältigung der Coronavirus-Krise europäische Finanzmittel mobilisiert werden, um in den Regionen, die von der teilweisen oder völligen Stilllegung des Tourismussektors infolge der COVID-19-Krise am schwersten betroffen sind, den nachhaltigen Tourismus und ein verantwortungsvolles Gebietsmarketing neu zu beleben;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>76</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk, Andrey Slabakov</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 c (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8c.*** ***betont, dass touristische Attraktionen untereinander angebunden werden müssen, um Touristenwege auf europäischer, nationaler und lokaler Ebene einzurichten;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>77</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk, Andrey Slabakov</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 d (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8d.*** ***hebt hervor, dass es wichtig ist, in Verbindung mit Kulturerbstätten und kultureller Bildung die Barrierefreiheit zu verbessern sowie beim Bau, bei der Renovierung und der Erweiterung touristischer Attraktionen die Anforderungen von Menschen mit Behinderungen zu berücksichtigen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>78</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk, Andrey Slabakov</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 e (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8e.*** ***betont, dass innovative Projekte, Instrumente und Produkte gefördert werden müssen, um Menschen mit eingeschränkter Mobilität den eigenständigen Zugang zu Stätten des Kulturtourismus in Europa zu ermöglichen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Änderungsantrag <NumAm>79</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Elżbieta Kruk</Members>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Entwurf einer Stellungnahme</DocAmend>

<Article>Ziffer 8 f (neu)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Entwurf einer Stellungnahme | Geänderter Text |
|  | ***8f.*** ***weist auf die Chancen hin, die sich durch neue Technologien und die Digitalisierung des Kulturerbes für die Förderung des Tourismus ergeben, sowie auf deren Potenzial für eine weitere Modernisierung und Entwicklung der Tourismusbranche; betont gleichzeitig, dass traditionelle Formen der Förderung des Kulturtourismus beibehalten werden müssen;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>